

Curtea Supremă de Justiție**DECIZIE****06 noiembrie 2013****mun. Chișinău**

Colegiul penal în componența:

președinte – Ursache Petru,

judecători – Timofti Vladimir și Nicolaev Ghenadie,

examinînd admisibilitatea în principiu a recursurilor ordinar declarate de către procurorul în Procuratura de nivelul Curții de Apel Chișinău, Djulieta Devder și avocatul Grecu Ion în numele inculpatului Anton Oleg împotriva deciziei Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 30 aprilie 2013 în cauza penală privindu-l pe

Anton Oleg Mihail, născut la 05 septembrie 1976, originar din s. Risipeni, r-nul Fălești, domiciliat în mun. Chișinău, com. Stăuceni, str. Florilor 8, ap. 10;

termenul de examinare a cauzei fiind:

- *în prima instanță din 18.01.2013 pînă la 06.03.2013;*
- *în instanța de apel din 09.04.2013 pînă la 30.04.2013;*
- *în instanța de recurs din 03.09.2013 pînă la 06.11.2013,*

CONSTATĂ:

1. Prin sentința Judecătoriei Rîșcani, mun. Chișinău din 06 martie 2013 în procedura prevăzută de art. 364¹ Cod de procedură penală, Anton Oleg a fost condamnat în baza art. 264 alin. (6) Cod penal la 7 ani și o lună închisoare, cu ispășirea pedepsei în penitenciar de tip deschis, cu privarea de dreptul de a conduce mijloace de transport pe un termen de 5 ani.

2. *În fapt*, prima instanță a reținut, că Anton Oleg, fiind deținător al permisului de conducere al mijlocului de transport de categoria „B, C”, la data de 03 noiembrie 2012, aproximativ la orele 17²⁰, fiind în stare de ebrietate alcoolică, a urcat la volanul autoturismului de model „VAZ 21013”, n/î C DB 517 și deplasîndu-se pe traseul Odesa-Brest (M-14), din direcția com. Cruzești în direcția com. Stăuceni, (km 11), exprimînd neatenție față de trafic și încredere exagerată în sine, a încălcat cerințele Regulamentului Circulației Rutiere și anume: prevederile pct. 14 lit. a) al RCR, în conformitate cu care, „conducătorului de vehicul îi este interzis: să conducă vehiculul în stare de ebrietate, sub influența drogurilor sau altor substanțe contraindicate, care provoacă reducerea reacției”, prevederile pct. 39 alin. (1) al RCR, în conformitate cu care, „înaintea începerii deplasării, reîncolonării sau altei schimbări a direcției de mers, conducătorul de vehicul trebuie să se asigure că această manevră va fi executată în siguranță și nu va crea obstacole pentru ceilalți participanți la trafic”; prevederile pct. 40 alin (1) lit. a), b) al RCR, în conformitate cu care, „înaintea virării la stînga sau întoarcerii, conducătorul de vehicul trebuie: să se apropie din timp de axa drumului, în cazul circulației dublu sens, sau de marginea stîngă a carosabilului cu circulația în sens unic; să cedeze trecerea vehiculelor care vin din sens opus și urmează să se deplaseze

înainte sau la dreapta, precum și pietonilor”, iar drept consecință a încălcărilor enumerate mai sus, nu s-a isprăvit cu conducerea mijlocului de transport, a virat în partea stîngă, intenționînd să schimbe direcția de deplasare și în consecință s-a tamponat cu microbusul de model „Renault Master”, n/î CRAP 844, condus de către Grigoriev Gheorghe, care se deplasa pe traseul Odesa-Brest din direcția km 11 în direcția com. Cruzești.

În consecința accidentului rutier produs, pasagerilor autoturismului „VAZ 21013”, n/î C DB 517:

- Sicorschi Victor Serghei, a.n.1998, conform raportului de expertiză medico-legală nr. 157/2172 din 03.01.2013, i-au fost cauzate leziuni corporale grave, sub formă de traumă închisă a toracelui, traumă închisă a abdomenului, fractură oblică a femurului drept, fracturi cominutive așchiate a oaselor gambei drepte, plăgi, echimoze și excoriații pe față și membre, leziuni corporale grave care se află în legătură cauzală directă și care au provocat decesul persoanei;

- Holodnic Dumitrița Serghei, a.n.2004, conform raportului de expertiză medico-legală nr. 158/2173 din 31.12.2012, i-au fost cauzate leziuni corporale sub formă de traumă cranio-cerebrală deschisă, fractura oaselor craniului, traumă închisă a toracelui și abdomenului, ruptura plămînelui drept, plagă contuză în regiunea piloasă a capului, leziuni periculoase pentru viață, care în asociere se califică ca vătămare corporală gravă, care se află în legătură cauzală directă și care a cauzat decesul persoanei;

- Ciobanu Vladimir Victor, i-au fost cauzate conform raportului de expertiză medico-legală nr.22/D din 15.01.2013, leziuni corporale sub formă de traumă cranio-cerebrală gravă, fractură parieto-temporală, contuzia globului ocular, fractură os capitem, contuzia țesuturilor moi abdominale, torace, leziuni care prezintă pericol pentru viață și reprezintă vătămare corporală gravă;

- Sicorschi Serghei Serghei, i-au fost cauzate conform raportului de expertiză medico-legală nr.109/D din 16.01.2013, traumă închisă a abdomenului, traumă cranio-cerebrală deschisă, contuzia rinichiului drept, care se califică ca vătămare corporală gravă;

- Anton Olga Pavel, conform raportului de expertiză medico-legală nr.53/D din 15.01.2013, i-a fost cauzată plagă contuză lacerată în regiunea mentonieră, care condiționează dereglarea sănătății de scurtă durată și se califică ca vătămare corporală ușoară.

Conform procesului verbal nr.9257 din 03.11.2012, al examinării medicale de constatare a faptului de consumare a alcoolului, stării de ebrietate și naturii ei, Anton Oleg Mihail, se afla în stare de ebrietate alcoolică cu grad avansat, în aerul expirat fiind depistat 0,94 mg/l de alcool, iar în rezultatul examinării probelor biologice, în sînge s-a depistat alcool etilic în cantitate de 1,80 g/l, care se atribuie la stare de ebrietate alcoolică cu grad avansat.

În drept, acțiunile lui Anton Oleg au fost încadrate în baza art. 264 alin. (6) Cod penal — încălcarea regulilor de securitate a circulației, încălcare care a cauzat din imprudență decesul a două persoane, săvîrșită în stare de ebrietate.

3. Sentința menționată a fost atacată cu apel de către inculpatul Anton Oleg, care a solicitat casarea acesteia, cu pronunțarea unei noi decizii potrivit modului stabilit pentru prima instanță, prin care el să fie condamnat cu suspendarea condiționată a executării pedepsei pe un termen de probă de 5 ani, cu aplicarea pedepsei complementare sub formă de privarea de dreptul de a conduce mijloace de transport pe un termen de 5 ani, invocând că în fața instanței fiind audiat asupra esenței învinuirii înaintate, vina în comiterea infracțiunii prevăzute de art.264 alin. (6) Cod penal și-a recunoscut-o integral și a menținut declarațiile date la faza urmăririi penale, se caracterizează pozitiv atât la locul de trai, cât și la locul de muncă, nu are antecedente penale, vina sa o recunoaște pe deplin și se căiește sincer de cele săvârșite. Reprezentanții legali ai copiilor decedați în rezultatul accidentului rutier 1-au iertat și nu au careva pretenții de ordin material și moral față de el și solicită instanței aplicarea unei pedepse neprivative de libertate. Aplicarea unei pedepse neprivative de libertate față de el îi va oferi posibilitatea de a acorda ajutor părinților copiilor decedați, care au nevoie de un suport financiar.

Apelantul nu este de acord cu constatarea circumstanței agravante „săvârșirea infracțiunii în stare de ebrietate”, fapt ce este absolut eronat, deoarece starea de ebrietate se conține ca semn calificativ în aliniatul (6) din art. 264 Cod penal și nu poate fi pusă la baza unei sentințe de condamnare drept circumstanță agravantă. În acest sens, legea penală prevede o pedeapsă mai aspră pentru infracțiunea similară prevăzută la alin. (5) a aceluiași articol.

A mai indicat că a contribuit activ la descoperirea infracțiunii, a reparat prejudiciul cauzat prin infracțiune și a solicitat să fie calificate drept circumstanțe excepționale și să-i fie aplicate prevederile art. 79 Cod penal, fiindu-i numită o pedeapsă sub limitele minime a sancțiunii prevăzute de art. 264 alin.(6) care este o faptă comisă din imprudență.

4. Prin decizia Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 30 aprilie 2013, a fost admis din alte motive apelul declarat de către inculpatul Anton Oleg, casată sentința Judecătoriai Rîșcani, mun. Chișinău din 06 martie 2013 și pronunțată o nouă hotărâre prin care Anton Oleg a fost condamnat în baza art. 364¹ alin. (8) Cod de procedură penală la 6 ani închisoare, cu ispășirea pedepsei în penitenciar de tip deschis, cu privarea de dreptul de a conduce mijloace de transport pe un termen de 5 ani.

4.1. Instanța de apel și-a argumentat soluția prin aceea, că instanța de fond incorect a reținut drept circumstanță agravantă la stabilirea pedepsei, comiterea infracțiunii în stare de ebrietate, or potrivit art. 77 alin. (2) dacă circumstanțele menționate la alin. (1) sînt prevăzute la articolele corespunzătoare din Partea specială a prezentului cod în calitate de semne ale acestor componente de infracțiuni, ele nu pot fi concomitent considerate drept circumstanțe agravante.

La stabilirea pedepsei instanța de apel a ținut cont că inculpatul a săvârșit o infracțiune gravă, de persoana celui vinovat care a recunoscut vinovăția, s-a căit sincer, a contribuit activ la descoperirea infracțiunii, a recuperat prejudiciul cauzat în urma infracțiunii, care prin infracțiunea comisă a atentat la una din valorile primordiale apărute de legea penală – viața și integritatea fizică a persoanei. În conformitate cu

prevederile art. 61 Cod penal, instanța de apel a considerat că corectarea inculpatului Anton Oleg este imposibilă fără izolarea lui de societate cu aplicarea pedepsei sub formă de închisoare cu dispunerea executării pedepsei conform prevederilor art.72 alin. (1) lit. a) Cod penal în penitenciar de tip deschis.

Reieșind din circumstanțele relatate, instanța de apel a considerat că inculpatului urmează să-i fie stabilită o pedeapsa în limita sancțiunii prevăzute de lege, conform art. 264 alin.(6), totodată ținând cont și de prevederile art. 364¹ care prevede că în caz de aplicare a pedepsei cu închisoarea inculpatul beneficiază de reducerea cu o treime din maximul și din minimul prevăzut de sancțiune, stabilindu-i-se noi limite cu care trebuie să opereze instanța de judecată la stabilirea pedepsei, astfel pentru art. 264 alin.(6) pedeapsa din sancțiune este de 7 la 12 ani cu privarea de dreptul de a conduce mijloace de transport pe un termen de 5 ani, respectiv aplicând prevederile art. 364¹ instanța de judecată urma să reducă cu 1/3 pedeapsa, astfel să opereze între limita minimă de 4 ani și 8 luni și limita maximă de 8 ani, în asemenea circumstanțe colegiul penal conchide că pedeapsa aplicată inculpatului este prea aspră și urmează a fi redusă în temeiul art. 364¹ cu aplicarea pedepsei complimentare pe un termen de 5 ani.

5. Hotărîrea menționată este atacată cu recurs ordinar de către procuror și de către avocatul Grecu Ion în numele inculpatului Anton Oleg.

5.1. Procurorul în recursul declarat în temeiul art. 427 alin. (1) pct. 6) și 10) Cod de procedură penală, solicită casarea deciziei, cu menținerea sentinței fără modificări, invocând că:

- hotărîrea atacată nu cuprinde motivele pe care se întemeiază soluția și că s-au aplicat pedepse individualizate contrar prevederilor legale;

- consideră pasibilă casării decizia în partea individualizării pedepsei, deoarece greșit s-au interpretat și aplicat prevederile art. 364¹ Cod de procedură penală;

- la stabilirea pedepsei lui Anton Oleg, instanța de apel ilegal a stabilit pedeapsa acestuia sub limita admisibilă de legea penală în baza căreia este acuzat, făcînd greșit referire la art. 364¹ Cod de procedură penală, deoarece acest articol nu prevede o procedură specială, nu este plasat în Titlul III al Codului de procedură penală și nu este reprezentat printr-un articol din Capitolul VIII „Individualizarea pedepselor” al Codului penal.

- legiuitorul a prevăzut în Codul penal procedurile speciale prevăzute de Titlul III al Codului de procedură penală în Capitolul VIII „Individualizarea pedepselor”, modul de stabilire a pedepselor pentru proceduri speciale de judecare a cauzelor penale, însă a trecut cu vederea în Codul penal stabilirea pedepselor penale inculpaților în cazul examinării procesului penal potrivit art. 364¹ Cod de procedură penală.

5.2. Avocatul Grecu Ion în recursul ordinar declarat în numele inculpatului Anton Oleg, în temeiul art. 427 alin. (1) pct. 6) și 10) Cod de procedură penală, solicită casarea deciziei, cu pronunțarea unei noi hotărîri în partea stabilirii pedepsei inculpatului, prin care lui Anton Oleg să-i fie numită pedeapsa penală cu suspendarea condiționată a executării pedepsei pe un termen de probă de 5 ani, cu privarea de dreptul de a conduce mijloace de transport pe un termen de 5 ani.

Întru argumentarea recursului avocatul Grecu Ion a invocat că:

- instanța de apel nu s-a pronunțat asupra tuturor motivelor invocate în apel;
- instanța de apel, deși a constatat că apelantul a recunoscut vinovăția, s-a căit sincer, a contribuit activ la descoperirea infracțiunii, a recuperat prejudiciul cauzat în urma infracțiunii, confirmând astfel existența în principiu a temeiurilor condamnării cu suspendarea condiționată a pedepsei prevăzute de art. 90 Codul penal, nu s-a expus asupra motivului menționat în apel și nu a motivat refuzul aplicării soluției menționate. Nu sunt clare temeiurile reținute de instanța de apel pentru a face concluzia despre necesitatea de izolare de societate a inculpatului;

- instanța de apel la stabilirea categoriei și termenului pedepsei, nu a ținut cont de toate criteriile de individualizare a pedepsei impuse de lege și nu s-a expus motivat referitor la influența pedepsei aplicate asupra corectării și reeducării vinovatului, precum și a condițiilor de viață a familiei lui;

- Anton Oleg nu este persoana social-periculoasă care poate prezenta un pericol continuu pentru societate, iar izolarea lui de societate, în condițiile în care el este întreținătorul de bază al familiei sale, și în situația în care părțile vătămate, și chiar reprezentanții copiilor decedați în urma accidentului, de care el se face vinovat, solicită să nu fie privat de libertate pentru a le putea acorda o susținere materială, de care au nevoie, cu siguranță nu ar putea restabili echitatea socială în sensul art.61 Cod penal;

- consideră că instanța de apel a admis o eroare de fapt și de drept, stabilindu-i lui Anton Oleg o pedeapsă care prevede izolarea de societate în condițiile în care obiectiv și legal există posibilitatea aplicării unei pedepse neprivative de libertate.

6. Verificând argumentele recursurilor în raport cu actele cauzei Colegiul penal consideră că acestea urmează a fi declarate inadmisibile din următoarele considerente.

Instanța de recurs verifică legalitatea hotărârilor atacate în limitele temeiurilor invocate de recurenți.

Drept temei pentru declararea recursului, cât procurorul, atât și avocatul Grecu Ion au indicat prevederile art. 427 alin. (1) pct. 6), 10) Cod de procedură penală, că instanța de apel nu s-a pronunțat argumentat asupra tuturor motivelor invocate în apel și că s-au aplicat pedepse în alte limite decât cele prevăzute de lege.

Verificând legalitatea hotărârii atacate sub aceste aspecte, Colegiul penal reține că aceste temeiuri nu și-au găsit confirmarea în cauza dată. Mai mult, din conținutul recursurilor, rezultă că recurenții critică doar stabilirea pedepsei lui Anton Oleg.

Potrivit prevederilor art. 61 Cod penal, pedeapsa penală este o măsură de constrângere statală și un mijloc de corectare și reeducare a condamnatului și respectiv la rîndul său are drept scop restabilirea echității sociale, corectarea condamnatului, precum și prevenirea săvîrșirii de noi infracțiuni atât din partea condamnaților, cât și a altor persoane.

Totodată, conform prevederilor art. 75 Cod penal, persoanei recunoscute vinovate de săvîrșirea unei infracțiuni i se aplică o pedeapsă echitabilă în limitele fixate în Partea specială a prezentului cod în strictă conformitate cu dispozițiile Părții generale a prezentului cod. La stabilirea categoriei și termenului pedepsei, instanța de judecată ține cont de gravitatea infracțiunii săvîrșite, de motivul acesteia, de persoana celui vinovat, de circumstanțele cauzei care atenuază ori agravează răspunderea, de

influența pedepsei aplicate asupra corectării și reeducării vinovatului, precum și de condițiile de viață ale familiei acestuia. O pedeapsă mai aspră, din numărul celor alternative prevăzute pentru săvârșirea infracțiunii, se stabilește numai în cazul în care o pedeapsă mai blândă, din numărul celor menționate, nu va asigura atingerea scopului pedepsei.

În acest context, Colegiul penal consideră că la aplicarea pedepsei lui Anton Oleg pentru infracțiunea comisă, instanța de apel a acordat deplină eficiență prevederilor art. 61, 75 Cod penal și astfel, corect a ajuns la concluzia că corectarea și reeducarea inculpatului este posibilă doar aplicându-i o pedeapsă cu închisoarea. La stabilirea pedepsei cu închisoare instanța de apel just a ținut cont de faptul că inculpatul a comis o infracțiune gravă, de persoana celui vinovat care a recunoscut vinovăția, s-a căit sincer, a contribuit activ la descoperirea infracțiunii, a recuperat prejudiciul cauzat în urma infracțiunii, care prin infracțiunea comisă a atentat la una din valorile primordiale apărute de legea penală – viața și integritatea fizică a persoanei.

De asemenea, Colegiul penal menționează că instanța de apel just, i-a aplicat lui Anton Oleg o pedeapsă în limita sancțiunii prevăzute de legea penală pentru comiterea infracțiunii prevăzute de art. 264 alin.(6) Cod penal, totodată ținând cont și de prevederile art. 364¹ Cod de procedură penală, care prevede că în caz de aplicarea a pedepsei cu închisoarea inculpatul beneficiază de reducerea cu o treime din maximum și din minimumul prevăzut de sancțiune, stabilindu-i-se noi limite cu care trebuie să opereze instanța de judecată la stabilirea pedepsei, astfel pentru art. 264 alin. (6) Cod penal pedeapsa din sancțiune este de 7 la 12 ani cu privarea de dreptul de a conduce mijloace de transport pe un termen de 5 ani.

Astfel, potrivit art. 364¹ Cod de procedură penală, inculpatul care a recunoscut săvârșirea faptelor indicate în rechizitoriu și a solicitat ca judecata să se facă pe baza probelor administrate în faza de urmărire penală beneficiază de reducerea cu o treime a limitelor de pedeapsă prevăzute de lege în cazul pedepsei cu închisoare.

În această ordine de idei, instanța de recurs ține să menționeze că argumentul procurorului, precum că instanța de apel incorect i-a stabilit inculpatului pedeapsa cu aplicarea prevederilor art. 364¹ Cod de procedură penală, este un argument declarativ și inadmisibil.

Potrivit Legii pentru modificarea și completarea Codului de procedură penală nr.66 din 05.04.2012, intrate în vigoare din 27.10.2012, Codul a fost completat cu art. 364¹ Cod de procedură penală, prin care s-a instituit o nouă modalitate a procedurilor simplificate de judecare a cauzelor penale. O particularitate definitorie a prezentei proceduri este aplicabilitatea în procesele penale privind toate categoriile de infracțiuni.

De această prevedere legală a beneficiat și inculpatul Anton Oleg la examinarea cauzei penale în privința sa.

Totodată, Colegiul penal consideră neîntemeiat și argumentul avocatului Grecu Ion referitor la faptul, că instanța de apel confirmând existența în principiu a temeiurilor condamnării cu suspendarea condiționată a pedepsei prevăzute de art. 90 Codul penal, a stabilit inculpatului Anton Oleg pedeapsa cu închisoarea, prin ce a admis o eroare de fapt și de drept.

În acest sens, Colegiul penal enunță, că instanța de apel a concluzionat, că „corectarea inculpatului Anton Oleg este imposibilă fără izolarea lui de societate cu aplicarea pedepsei sub formă de închisoare”, iar art. 90 Cod penal stipulează, că dacă, la stabilirea pedepsei cu închisoare pe un termen de cel mult 7 ani pentru infracțiunile săvârșite din imprudență, instanța de judecată, ținând cont de circumstanțele cauzei și de persoana celui vinovat, va ajunge la concluzia că nu este rațional ca acesta să execute pedeapsa stabilită, ea poate dispune suspendarea condiționată a executării pedepsei aplicate vinovatului, indicând numai deocârm în hotărâre motivele condamnării cu suspendare condiționată a executării pedepsei și termenul de probă.

Astfel, legiuitorul acordă dreptul instanței, ținând cont de circumstanțele cauzei și de persoana celui vinovat, de a decide de la caz la caz, posibilitatea aplicării pedepsei, cu suspendarea condiționată a executării pedepsei vinovatului și nicidecum nu o obligă în acest sens. În speța dată, rezultă că instanța de apel a considerat rațional ca inculpatul să execute real pedeapsa stabilită.

Raportînd aceste circumstanțe la afirmația avocatului Grecu Ion, precum că instanța de apel nu a dat răspuns la motivele apelului, Colegiul conchide că aceasta nu se confirmă, deoarece instanța s-a pronunțat detaliat și motivat asupra tuturor motivelor relevante aduse în apel.

Din cele menționate, Colegiul conchide că pedeapsa aplicată inculpatului Anton Oleg este echitabilă și în limitele prevăzute de lege, iar decizia atacată se consideră legală și întemeiată.

Prin urmare, Colegiul apreciază că temeiurile invocate de ambii recurenți în baza art. 427 alin. (1) pct. 6), 10) Cod de procedură penală nu s-au confirmat în cauza dată, iar decizia atacată este legală și întemeiată, ceea ce impune soluția inadmisibilității recursurilor ordinare, ca fiind vădit neîntemeiate.

7. Pentru aceste motive, în conformitate cu prevederile art. 432 alin. (2) pct. 4) Cod de procedură penală, Colegiul penal,

DECIDE :

Inadmisibilitatea recursurilor ordinare declarate de către procurorul în Procuratura de nivelul Curții de Apel Chișinău, Djulieta Devder și avocatul Grecu Ion în numele inculpatului Anton Oleg împotriva deciziei Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 30 aprilie 2013 în cauza penală privindu-l pe **Anton Oleg Mihail**, fiind vădit neîntemeiate.

Decizia este irevocabilă, pronunțată integral la 27 noiembrie 2013.

Președinte

Ursache Petru

Judecători

Vladimir Timofti

Nicolaev Ghenadie